

Come hear The Singing Winds at PS 230!

LITTLE RED RIDING HOOD: The Chinese Opera

Chinese Theatre Works

Saturday, September 24, 4:00 p.m.

BABA YAGA and THE KIND LITTLE GIRL

a Russian tale of cruelty and kindness

Saturday, October 22, 2:00 p.m.

LA LLORONA

a Day of the Dead Celebration

Friday, November 4, 7:00 p.m.

BUDDHU BHUTUM

Bangladesh Institute of the Performing Arts

Saturday, November 19, 7:00 p.m.

FESTIVALS OF LIGHT

Friday, December 2, 7:00 p.m.

THE SELFISH GIANT

and other winter tales

Saturday, December 10, 2:00 p.m.

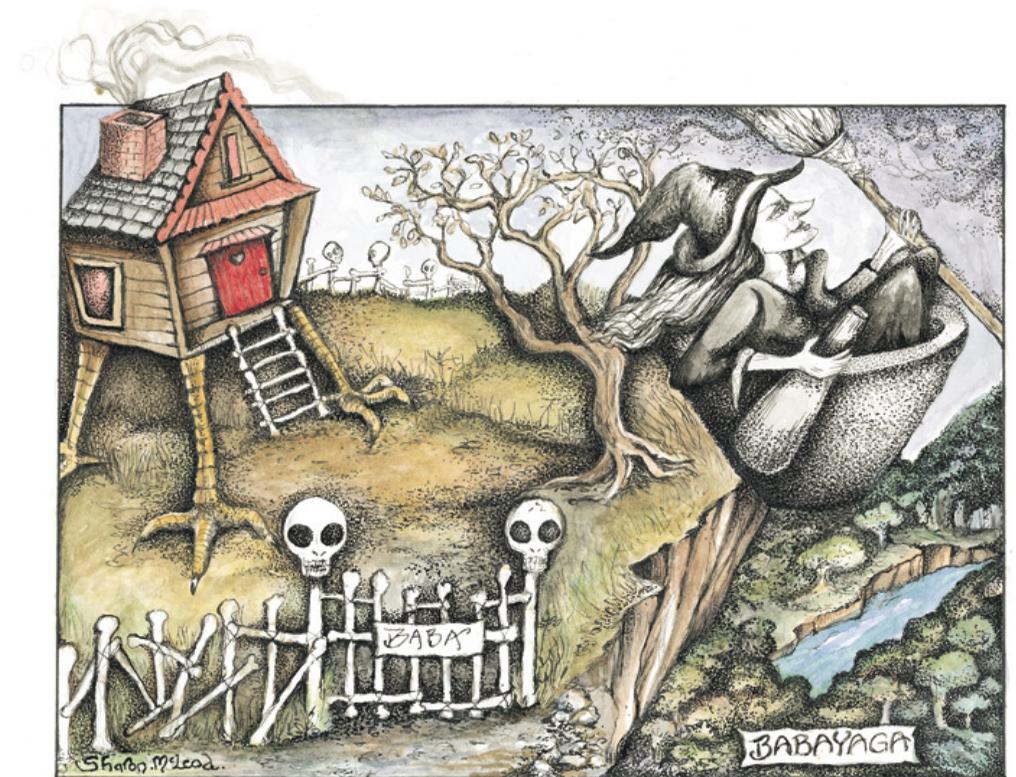
SINGING WINDS offers SPECIAL THANKS to

PS 230 Principal Sharon Fiden, Assistant Principals Joanna Palumbo and Freya Grice, PTA President Delila Badre-Hume, Mikhail Smirnov, Sofia Katsnelson, Melissa Marino, Cindy Arevalo, the custodial and security staff and all our wonderful volunteers!

Without your help this performance would not have been possible.

The Singing Winds: Storytelling from Around the World is sponsored, in part, by the Greater New York Arts Development Fund of the New York City Department of Cultural Affairs, administered by the Brooklyn Arts Council, Inc (BAC)

The Singing Winds: Storytelling from Around the World presents



Баба Яга и Василиса

**Baba Yaga and
the Kind Little Girl**

Baba Yaga

In Russian folklore there are many stories of Baba Yaga, the witch with iron teeth. Also known as “Boney Legs,” she is as thin as a skeleton even though her appetite is ferocious. She does not wear a hat, and has never been seen on a broomstick. Instead, she travels perched in a large mortar with her knees almost touching her chin, and pushes herself across the forest floor with a pestle.

Whenever Baba Yaga appears, a wild wind begins to blow, the trees around creak and groan and leaves whirl through the air. Shrieking and wailing, a host of spirits often accompany her on her way. And being somewhat secretive, (in spite of all the noise she makes) she sweeps away all traces of herself with a broom made of silver birch.

Baba Yaga lives in a hut deep in the forest, which moves about on chicken legs. The hut is sometimes surrounded by a fence made of bones, which helps to keep out intruders! The fence is topped with skulls whose blazing eye sockets illuminate the darkness.

When a visitor enters her hut, Baba Yaga asks them whether they came of their own free will, or whether they were sent. (One answer is the right one!)

Thankfully, Baba Yaga appears to have no power over the pure of heart, such as Vasilisa and those of us who are 'blessed' (protected by the power of love, virtue, or a mother's blessing).

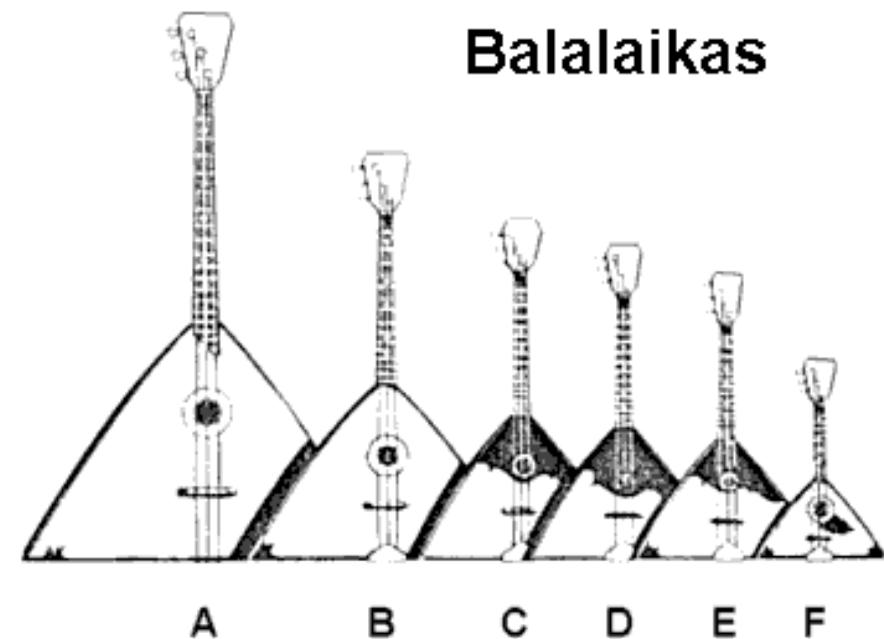
www.olderussia.net



The Singing Winds is a new storytelling series featuring traditional folklore from the many cultures and the many languages spoken by the people who live in the Kensington neighborhood of Brooklyn.

Hosted by PS 230, the Singing Winds storytelling series features both professional artists and community groups in live performances that bring to life the characters that have entertained and educated children for centuries.

Six events are scheduled for the fall of 2011. If you are interested in having this program continue into the new year, please let us know by adding your name to our mailing list at the front table.



an introduction to the Russian Alphabet

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё	Жж	Зз
a	b	v	g	d	e	jo	ž	z
[a]	[b]	[v]	[g]	[d]	[ye]	[yo]	[ž]	[z]
Ии	Йй	Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп	Рр
i	j	k	l	m	n	o	p	r
[i]	[y]	[k]	[l]	[m]	[n]	[o]	[p]	[r]
Сс	Тт	Уу	Фф	Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ
s	t	u	f	x	c	č	š	šč
[s]	[t]	[u]	[f]	[x]	[ts]	[tɕ]	[š]	[ɕ]
Ъъ	Ыы	Ьь	Ээ	Юю	Яя			
'	y	”	è	ju	ja			
silent	[ɯɪ]	silent	[e]	[yɯ]	[ya]			

Baba Yaga is written this way

Баба Яга

Vasalisa is written this way

Василиса

Can you write your own name?

- There is no 'J' in Russian, use the combination 'дж'.
- There is no 'W' in Russian, use the combination 'yo'.



Credits

Storyteller Jill Reinier

Balalaika Lev Zabeginsky

Poster Art by Sharon McLeod

Artists



Jill Reinier, storyteller

Jill Reinier loves to tell stories. She has been telling stories, making puppets, and teaching both children and adults for over 30 years. And she still hears new stories every day!

Born in California, Jill moved to New York City 25 years ago. After teaching in the classroom for 12 years and directing a community arts organization called Flying Bridge Community Arts, she is now raising her children and teaching puppetry in Brooklyn public schools.

In 2011, Jill received a grant from the Brooklyn Arts Council to create the Singing Winds storytelling series in Kensington.

“Our stories hold all the lessons we have ever learned as a people. What treasures they are! Please join me in this celebration of our collective wisdom and joy.”

Sharon McLeod, poster art

“In my world, the dream is real and life the illusion.”

Sharon McLeod is a self taught visionary artist. She and her two daughters live in an enchanted forest filled with waterfalls and wildlife. These magical surroundings inspire her detailed range of imagery.

“One of my favorite things to paint on is wood, anything wooden like boxes, chairs or tables. I started painting the old doors in my own home. Doors have always been a love of mine, maybe because it’s like an opening into other worlds.”



Lev Zabeginsky, balalaika

The most recognized Russian Folk instrument, the Balalaika, has three strings and is played without a pick with the fingertip, or plucked. The Balalaika plays a very melodic line or accented sharp, dramatic rhythmic chords.

Lev Zabeginsky was born in Moscow, Russia, and began playing Russian folk music at the age of six. As a child, in 1952, he played with the Youth Folk Quartet in Kremlin at Stalin’s Birthday Party. In 1970, Lev graduated with a master degree in composition from the St. Petersburg Conservatory, and has been performing internationally with both jazz and folk ensembles ever since.